



Kutafuta kazi

Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen

& Sunniva Høiby-Øiset

💬 Jacob Haule

📊 4

💬 Kiswahili sw / português pt



Alisha anataka kutafuta kazi kwa sababu familia yake inahitaji pesa ya chakula na mavazi.

...

A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.



Alisha hakuwa akifanya kazi katika nchi yake, lakini yeye ni mzuri katika upishi na anapenda kuongea na watu.

...

A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



Labda anaweza kufanya kazi mgahawani? Alisha anatafuta matangazo ya kazi mtandaoni.

...

Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.



Anaona tangazo la mpishi. Huyu ni mtu anayepika katika mgahawa.

...

Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.



Anaenda kwenye usaili. Meneja wa mgahawa anamwambia kwamba wanahitaji mtu mwenye taaluma ya upishi.

...

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.



Alisha anasikitika, lakini anajifunza kozi inayoitwa “Chakula na ukarimu”. Anatumaini kwamba itamsaidia kupata kazi mgahawani.

...

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.



Alisha inabidi afanye kazi katika mgahawa kama sehemu ya mafunzo. Halipwi, lakini anapata uzoefu wa kazi.

...

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.



Anaongeza taarifa zaidi za kozi yake kwenye wasifu binafsi. Wasifu binafsi ni maelezo ya kazi zote alizozifanya na kozi zote alizojifunza.

...

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.



Baadaye, Alisha anaenda kwenye usaili katika mgahawa, na anapata kazi. Hii ni kazi ngumu, mara nyingi anafanya kazi jioni wakati watoto wake wakiwa wamesharudi kutoka shuleni.

...

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



Anajivunia kwamba ameshapata kazi, kwani anaweza kununua chakula na mavazi ya familia yake kwa pesa yake mwenyewe.

...

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.






LIDA Stories

lidastories.net

Kutafuta kazi

Encontrar um emprego

-  Espen Stranger-Johannessen
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Jacob Haule (sw), Marta Pinto (pt)

